

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

此虚线框内不印刷

物料编码:

90240601157

标记 处数 ECN 编号

设计

校对

审核

批准

日期

2024-10-09

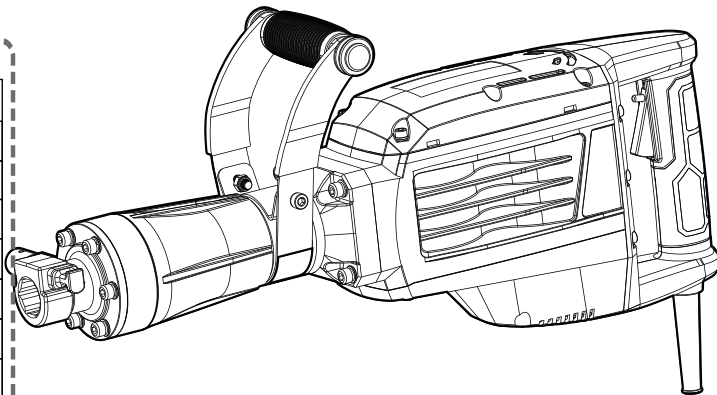
材质

70g 双胶纸
A5 SIZE

本零件须符合
东成环保要求

注意:

①制作过程中, 如需调整,
请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作
为修改处标记, 勿印刷! !



Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства.

AZG05-15

Отбойный молоток

RU

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ (для всех электроинструментов)



ВНИМАНИЕ! Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструментам, работающим от сети (проводным) и электроинструментам, работающим от аккумулятора (беспроводным).

Безопасность рабочего места

1. Следите за чистотой и обеспечьте достаточную освещенность на рабочем месте. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
2. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
3. Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту. Отлежаться во время работы с электроинструментом опасно.

К использованию Электроинструмента допускаются лица не моложе 16 лет, прошедшие медицинский осмотр, обучение безопасным методам работы, проверку знаний по вопросам охраны труда, имеющие практические навыки работы с электроинструментом, внимательно ознакомившиеся с данной инструкцией.

Электробезопасность

1. Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилки. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники. При заземлении тела повышается риск поражения электрическим током.

3. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
5. При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинителя кабеля снижает риск поражения электрическим током.
6. Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

ПРИМЕЧАНИЕ. Вместо термина «устройство защитного отключения» (УЗО) могут использоваться термины «выключатель короткого замыкания на землю» (ВКЗЗ) или «прерыватель тока утечки на землю».

Личная безопасность

1. Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
3. Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Несоблюдение техники безопасности

при переноске электроинструмента или подключение к источнику питания включенного электроинструмента может привести к несчастным случаям.

4. **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
5. **Не принимайте неестественное положение корпуса тела.** Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. **Носите подходящую рабочую одежду.** Запрещено носить свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попали в движущиеся части. Движущиеся части могут захватить свободную одежду, украшения и длинные волосы.
7. **При наличии возможности установки пылесосывающих и пылесборных устройств обеспечьте их правильное подключение и использование.** Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.

Применение электроинструмента и обращение с ним

1. **Не перегружайте электроинструмент.** Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
2. **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.
3. **Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
4. **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Использование электроинструмента неопытными лицами

может быть опасным.

5. **Тщательно ухаживайте за электроинструментом.** Проверяйте движущиеся части на наличие смещения или заедания, неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденный электроинструмент подлежит обязательному ремонту. Многие несчастные случаи вызваны недостаточным техническим обслуживанием электроинструмента.
6. **Проверьте наличие и подвижность движущихся частей, нет ли поломок и других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента.** При наличии каких-либо повреждений отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи вызваны недостаточным техническим обслуживанием электроинструмента.
7. **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Острые режущие насадки реже заедают и ими проще управлять.
8. **Применяйте электроинструмент, принадлежность, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями.** Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.

Сервис

1. **Ремонт электроинструмента поручайте только квалифицированному специалисту и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НАПРЯЖЕНИИ

Перед подключением устройства к источнику питания (розетке) убедитесь, что подаваемое напряжение соответствует напряжению, указанному на заводской табличке инструмента. Использование источника питания с напряжением, которое превышает указанное для инструмента, может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ пользователя и повреждению инструмента. В случае сомнений НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО К РОЗЕТКЕ. Работа от источника питания с напряжением ниже номинального, указанного на заводской табличке, может быть опасной для двигателя.

Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.



ВНИМАНИЕ



Перед зарядкой ознакомьтесь с инструкцией.



Двойная изоляция

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данный продукт предназначен для использования в обычных условиях окружающей среды для шлифования металлических материалов методом волокнисто-армируемых чашевидных абразивных дисков.

Продукт широко применяется в обработке металла и строительных материалов.

Тип	AZG05-15
Номинальная входная мощность	1600 Вт
Количество ударов в минуту	1400 уд/мин
Масса нетто	15 кг

*В связи с продолжающееся программой исследований и разработок приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Обязательно наденьте защитную каску. При необходимости также надевайте защитные наушники, защитные очки, защитную маску для лица и/или перчатки с толстой подкладкой. Воздействие шума может привести к потере слуха. В пыльных помещениях надевайте респиратор. При работе с твердым бетоном, кирпичными конструкциями или над головой надевайте защитные маски.
2. Используйте дополнительную рукоятку, входящую в комплект инструмента. Неправильное использование может привести к травмам. Во время работы держите инструмент обеими руками.
3. Во время работы режущая насадка может попасть на скрытую проводу или собственный шнур, поэтому держите инструмент за изолированную поверхность захвата. Контакт режущей насадки с проводом под напряжением может привести к передаче напряжения на открытые металлические части инструмента, в результате возможно поражение электрическим током.
4. Для обнаружения скрытой проводки используйте специальные датчики. Или получите эту информацию у местного поставщика электроэнергии. Просверливание проводов может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газовой трубы приведет к взрыву. Попадание в трубопровод может привести к материальному ущербу.
5. Перед началом операции убедитесь, что инструмент находится в правильном положении.
6. Во время работы инструмент создает вибрацию, поэтому плохо затянутые винты могут привести к поломке инструмента или несчастному случаю. Перед началом работы тщательно проверьте затяжку винтов.
7. В холодную погоду или если инструмент долго не использовался, дайте ему поработать без нагрузки некоторое время, чтобы он прогрелся. Также это облегчает распространение смазки.
8. Во время работы примите устойчивую позу. При работе на высоте используйте ремень безопасности и убедитесь, что внизу никого нет.
9. Не прикасайтесь к вращающимся частям.
10. Запрещено запускать инструмент, если он не находится в руках.
11. Во время работы не приближайте молоток к людям. Иначе он может вылететь и привести к серьезным травмам. Не прикасайтесь к молотку сразу после работы. Иначе можно получить ожог.

Инструкции

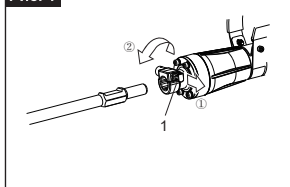
Примечание. После получения нового инструмента с завода проведите его техобслуживание, как описано в инструкции.

Установка и снятие пневматического молотка.

Примечание. Перед установкой или извлечением молотка убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от розетки.

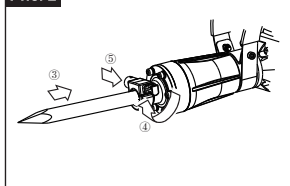
Для установки молотка потяните за вал и поверните его на 180° против часовой стрелки. Затем вставьте молоток в отверстие и затяните. В этот момент потяните за вал и поверните его на 180° по часовой стрелке, затяните молоток. После установки винты молоток рукой и убедитесь, что фиксатор молотка надежно закреплен на месте. Чтобы снять молоток, вытяните вал и поверните его против часовой стрелки на 180°, а затем вытащите молоток.

Рис. 1



1. Вал

Рис. 2

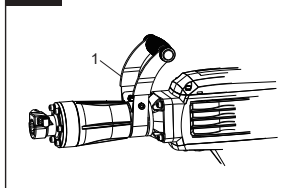


Дополнительная рукоятка

Дополнительная рукоятка может устанавливаться в зависимости от выполняемой работы.

Отвинтите ручку, поверните рукоятку в нужное положение.

Рис. 3



1. Дополнительная рукоятка

Работа выключателя

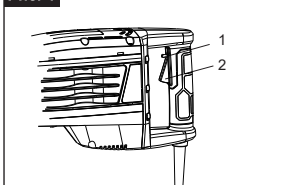
Нажмите на выключатель, и инструмент начнет работать. Отпустите выключатель, и инструмент

остановится.

Если требуется непрерывная работа, нажмите на выключатель, а затем на кнопку блокировки. Если нажать на выключатель, а затем отпустить его, инструмент остановится.

*Примечание. Перед подключением к источнику питания проверьте работоспособность выключателя, нажмите и отпустите его, проверьте, сбрасывается (замыкается) ли он.

Рис. 4



1. Кнопка блокировки
1. Кнопка выключателя

Долото, скребок, нижняя проушина

Возьмите инструмент обеими руками, затем включите выключатель и слегка надавите на инструмент, чтобы он не подпрыгивал. Слишком сильное давление на инструмент во время работы не повысит эффективность работы.



СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

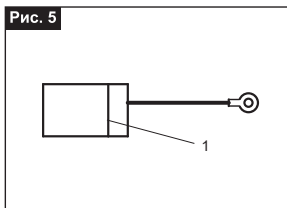
ВНИМАНИЕ! НЕПРАВИЛЬНОЕ использование или несоблюдение правил техники безопасности, изложенных в данном руководстве, могут привести к серьезным травмам.

Техническое обслуживание

Примечание. Перед проведением работ по осмотру и техническому обслуживанию обязательно выключите инструмент и выньте вилку из розетки.

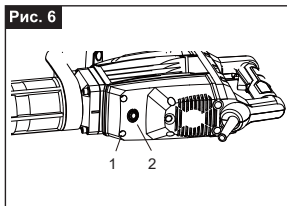
Замена угольных щеток

Угольная щетка на двигателе является расходным материалом. Если щетка износится больше допустимого предела, произойдет нарушение работы двигателя. Поэтому изношенную угольную щетку следует немедленно заменить. Кроме того, щетку необходимо всегда содержать в чистоте, чтобы она могла свободно ходить в щеткодержателе.

Рис. 5

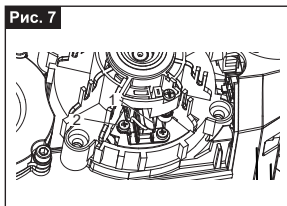
1. Предел износа

С помощью шестигранного ключа открутите шестигранный винт на шесть оборотов и снимите заднюю крышку.

Рис. 6

1. Винт с шестигранной головкой
2. Электрическая задняя крышка

С помощью плоскогубцев поднимите спиральную пружину, снимите медный соединительный винт угольной щетки, установите новую угольную щетку вместо изношенной, снова установите спиральную пружину на угольную щетку, наконец, затяните винтом медную проволоку угольной щетки.

Рис. 7

1. Спиральная пружина
2. Винт

Перед установкой электрической задней крышки очистите винт крышки от остатков клея, немного поверните винт направо и снова подключите электричество после установки крышки.

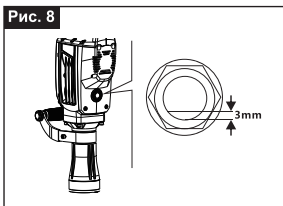
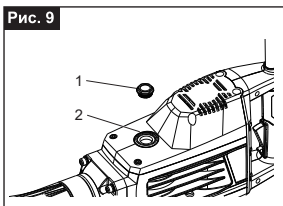
Заливка масла

Перед началом использования молотка выполните следующее:

1. Если через смотровое окно видно, что уровень масла на 3 мм ниже средней отметки, его надо долить.
2. Перед добавлением масла гаечным ключом снимите маслоуказательное стекло, следя за тем, чтобы масло не попало под резиновое уплотнительное кольцо. После этого следует установить маслоуказательное стекло.
3. После заливки маслоуказательное стекло следует снова затянуть.
4. Уровень масла следует проверять каждый день,

чтобы масла было достаточно.

Примечание. Перед заливкой масла выньте вилку инструмента из розетки. Инструмент оснащен масляным баком, поэтому он может непрерывно работать примерно 20 дней по 3-4 часа в день после каждой заправки масла. Для заливки можно использовать дизельное моторное масло Shell 15W-40.

Рис. 8**Рис. 9**

1. Масляное зеркало
2. Маслозаливная горловина

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

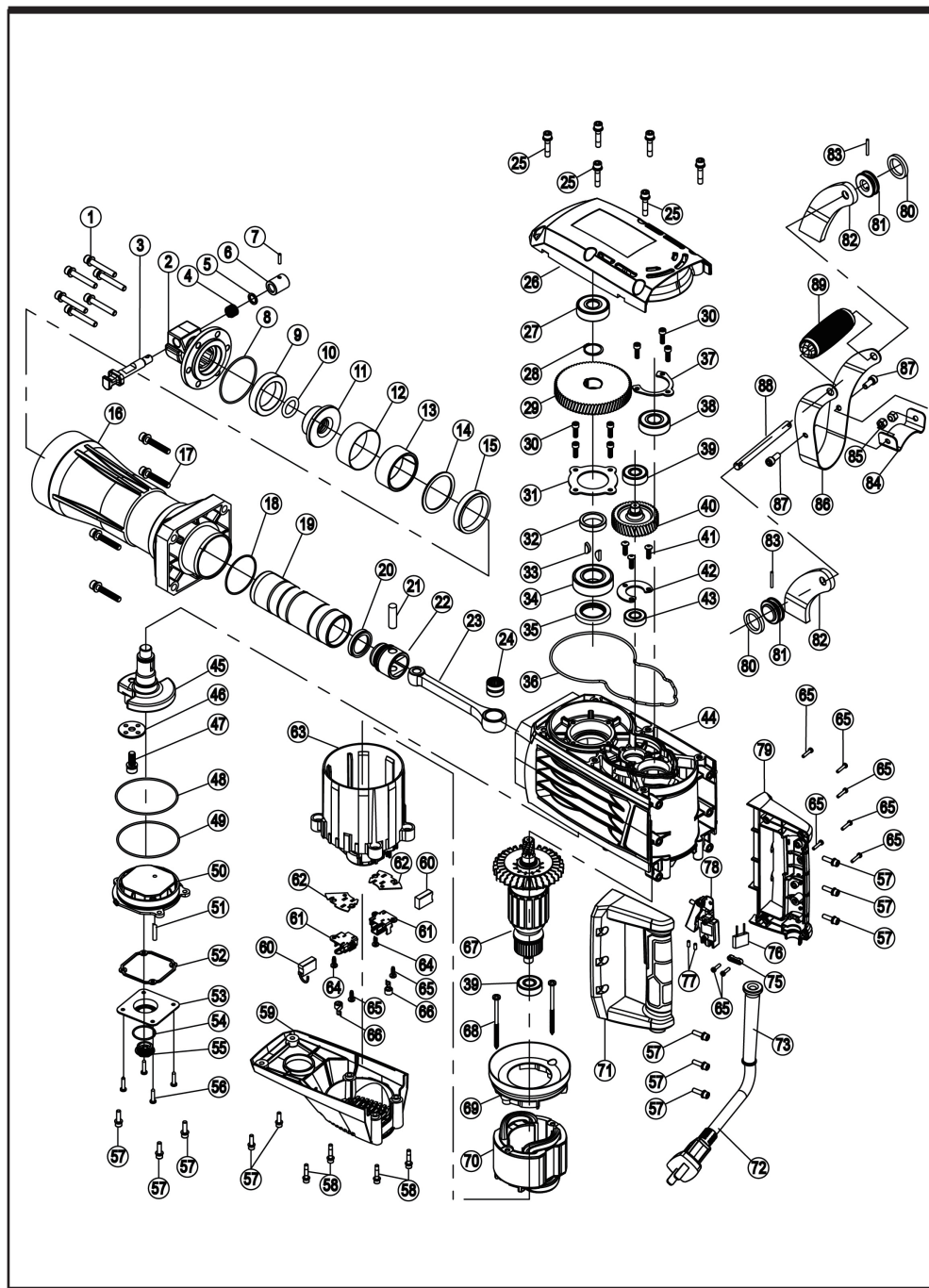
1	Винт с внутренним шестигранником	21	Штифт поршня
2	Металлический наконечник	22	Поршень
3	Стопорный палец	23	Соединительный стержень
4	Пружина стопорного штифта	24	Игольчатый подшипник
5	Шайба	25	Винт с шестигранной головкой, откидная накладка и плоская шайба в сборе
6	Втулка стопорного штифта	26	Верхняя крышка редуктора
7	Круглая шпилька	27	Подшипник
8	Уплотнительное кольцо	28	Стопорное кольцо для вала
9	Втулки рукоятки	29	Шестерня коленчатого вала
10	Уплотнительное кольцо	30	Болт с шестигранной головкой
11	Ручка	31	Фланец подшипника
12	Оболочка размыкающегося кольца	32	Распорное кольцо кривошипа
13	Размыкающееся кольцо	33	Шпонка Вудруфа
14	Шайба размыкающего кольца	34	Шариковый подшипник
15	Основание размыкающегося кольца	35	Сальник
16	Передняя крышка	36	Уплотнительное кольцо редуктора
17	Винт с шестигранной головкой, откидная накладка и плоская шайба в сборе	37	Фланец подшипника
18	Уплотнительное кольцо	38	Шариковый подшипник
19	Цилиндр	39	Шариковый подшипник
20	Манжетный сальник поршня	40	Средняя шестерня

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

41	Винты с плоской головкой и внутренним шестигранником	61	Держатель щетки
42	Фланец подшипника	62	Зажим для щеткодержателя
43	Шариковый подшипник	63	Корпус двигателя
44	Редуктор	64	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем (с пружинной и плоской шайбами)
45	Коленчатый вал	65	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем
46	Прижимная пластина шатуна	66	Плоская пружина
47	Винт с шестигранной головкой	67	Якорь
48	Уплотнительное кольцо	68	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем (тип С)
49	Уплотнительное кольцо	69	Перегородка
50	Масляный бак	70	Статор в сборе
51	Фитиль	71	Левая рукоятка
52	Прокладка цилиндра масляного бака	72	Шнур
53	Крышка масляного бака	73	Оболочка шнура
54	Уплотнительное кольцо	75	Компенсатор напряжения
55	Смотровое окошко	76	Конденсатор
56	Винт самонарезающий с полукруглой головкой и крестообразным шлицем	77	Резиновый штифт
57	Винт с шестигранной головкой, откидная накладка и плоская шайба в сборе	78	Защиты от перегрузки
58	Винт с шестигранной головкой, откидная накладка и плоская шайба в сборе	79	Правая ручка
59	Нижняя крышка редуктора	80	Резиновая втулка крышки ручки
60	Угольная щетка		

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

81	Втулка для штифта рукоятки	T1	Набор крышек для долота (включая 2-7)
82	Крышка рамы ручки	T2	Стопорный штифт в сборе (включая 3-7)
83	Круглый штифт	T3	Цилиндр масляного бака в сборе (включая 48-56)
84	Фиксатор боковой ручки	T4	Ручка в сборе (включая 71/79)
85	Шестигранная зажимная гайка M8 с неметаллической вставкой, тип I	T5	Дополнительная ручка в сборе (включая 80-89)
86	Опора для дополнительной рукоятки		
87	Винт с шестигранной головкой		
88	Рычаг блокировки боковой ручки		
89	Боковая ручка		



Комплектация

AZG05-15

Номер	Название аксессуаров	количество	единица
1	Отбойный молоток	1	шт.
2	Ключ	1	шт.
3	Смазка	1	шт.
4	Инструкция	1	шт.
5	Гарантийный талон	1	шт.

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 1 год

Страна производства: Китай

Изготовитель: : Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.

Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China

Тел: +86-400-182-5988

Факс: +86-513-83299608

Дата производства изделия: указана на изделии